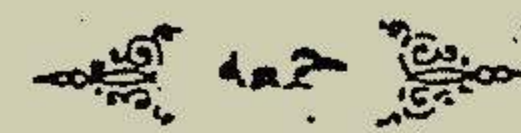
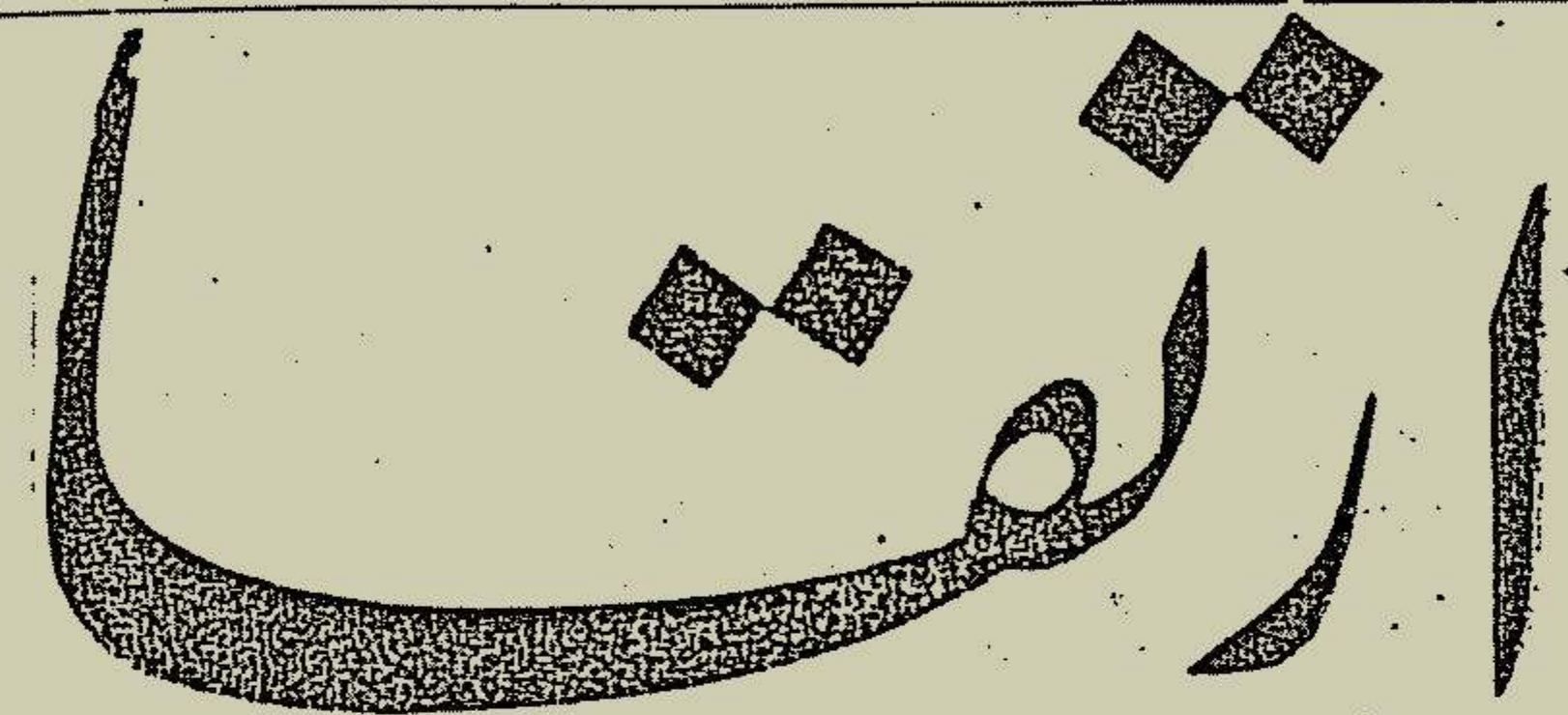


عدد : ۱۸ - (برنجی سنه) : ربيع الاول ۱۳۱۷



۲ : تموز ۱۳۱۵ افرنجی تموز ۱۴ ۱۸۹۹ (برنجی جلد)



ادبیات ، فنون عسکریه و بحریه ،
وتاریخ و تجارت و زراعت و صنایع
ومعارف و امور نافعه و اکلیله فی فقراتدن
باحث مصور جریده در .

(ارتقا) نك ا تانبول و طشره
ایچون بر سنه لك آبونہ سی ۳۲
غروشدرد . پوسته پولی مقبولدر .
صحافی بالجله ارباب قیامه آچیقدر . هر نی قلم
طوتان یازہ بیلیر . مرکزی باب عالی
جاده سنده « معلومات » اداره خانه سیدر .

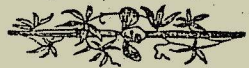
استانبول ایچون نسخه سی : ۱ پاره یه در

شم دیک جمعه کونلری نشر اولنور

طشره ایچون نسخه سی : ۲ پاره یه در

كرك (محيط الحيط) ده ، كرك (قاموس) ده (خرخرالنائم) جمله سی دایما (اذاعط) ایله تفسیر ایدلمش اولدیغندن (عطیط) کله سنه مزاجم ایتدیکم زمان ده شویماره بی او قومده : «عطیط» خورلدامق ، خیرلدامق معنایه در . بقال غطالنائم والمذبح والخنوق اذاحات » شو تحقیق ائندن (خرخره مذبحخانه) ترکیبک طوغری ومعنیدار بر ترکیب ولایتی طبعی اکلالمشدر . عجملر خرخره مقامنده (سراسر) وزننده (خرخر) و (خرخر) درلر . بر فته بخواب آندو آن یلید خراخر شده ارکلویش یلید اساساً «خرخره» اصوات طبیعییه تقابلیت ایچون اختراع ایدلمش کلتادن ومعنی مقصود اولمیان لغاتندن اولدیغندن کتب لغاتده موجود اولسه بیلر بصورتله استعمالی یا کلس عبدالله مک اقتضایدر . پارس مخاری اوله بی خبرانه کله لک و خودینی وانکار و «نزه سولوروم . ذات عالیکزه خطاب ایدیوروم . حضر تکره دیوروم» یولنده کی تکرار مکررله سردگفتار ایتدیکه هر کسک تعراضات محقه سنه هدف اولمقدن تخلیص کرسان ایدمزه . معارضلرینه عریجه بیملدکلرندن طولابی سنک انداز اولورکن بینه عریجه ده اولره مغلوب اولق بونه کولنچ حال . دانش همه عیب خویشتن دانی بود

مستجاب زاده
قصص



ژولی رومن

[کچن نسخه مزدن مایه]

— هایدی مهتابی سیرایتمک کیده لم : بوکوزل قره عادتاً پرستش ایدمزم : نیم مسرات شیده مک شاهدهی اودر . بکا ، بوتون خاطر لم اونک ایچنده ایش کی کلیر . اونی ماشا ایتککلم یالکر خاطرات ساقه مک بکارجویی ایچوندن . حتی . . بعض کرملر کچه لین غایت کوزل برمنظره تشکیل ایدمزم . . . کوزل ، کوزل . . آه بیلسه کر . . . لکن خایر ، بخله چوق اکلنه چکسکر . جسارت ایدمزم ، خایر ، صبیح اوله ماز ، خایر ! دیدی .

— نه ؟ . . سولیکر ! هیچ اکلنه . . . یه چکمی وعد ایدرم مین . . هایدی ! . . دیبه رجا ایتدم . . . تردد ایدیوردی ، اللری ، اوزالی میق مینی ، ضعیف ، وضغوق اللری ایدم ، بربری آردی صیره برچوق دفعه لر ،

اورلرینک اولجه یایدینی کی ، ایدم متأثر اولدی ، فقط حالا تردد ایدیوردی : — هیچ کولمه چککزی وعد ایدیکر .

— اوت ، مین ایدرم .

— پک اعلا ، کلیکر .

قالقدی ، ییشیل البسه لی خدمتچی نک قولاغنه ، آرقه سنده کی صاندالیه دن اوزا . قلاشیرکن ، غایت یواش و جابوق بر قاج کله سولهدی ، اوده جواباً :

— پکی ، شمعی مادام ! دیدی . قولدن طوتدی ، بی نخته پوشه کورتوردی .

بورتوقال آغاجلی یول ، حقیقه کورلمک شایسته ایدی . هنوز حال بدرده بولنان آی ، تپه لری صیق و یووارلاق اولان قاراکلی آغاجلرک آراسندن صاری قوملر اوزرینه بر راه رقیق نورانی ، بر خط طویل شعاع دوشوریوردی . ده ها چیچکده اولان آغاجلرک کسکین وطاتی قوقولری فضای لیلی طولدیریور سایه سیاهلری آئنده کوزل آتش بوجکلر . ینک اوچوشدقلری کورولیوردی کی بولر طبعی ریزه نجمه بکزیوردی .

— اوخ ! بر حخته سوداوی ایچون نه کوزل زبنت ! . . . دیسه باغیردم ، ژولی کولدی .

— دکلی ؟ دکلی ؟ دیدی ، و : — کوره چکسکر ! . .

دیسه علاوه ایدم رک بی یاننه او . تورتدی . . . براز و کره :

— ایشته حیاتی اسفناک ایدن شی ! فقط سز بولری دوشر نغمز سکر . سز باشقه سکر ، زمانه انسانلری ! سز حیلله باز ومادی آدملر سکر . بزله کوروشمکی بیله بیلیمز سکر . «بز» دینچه کنج قادینلری مراد ایدیوروم .

دیبه میرلاندی ، المدن طوتدی :

— بافکر ! . . دیدی .

شایردم ، قالد ، آشاییده یولک اوچنده ، آیک خطوط شعاعیه سی ایچنده ایکی کنج برلرینک بللرندن طوتدقلری حالد کلیورلردی . بویه صارماش طولاش اولدقلری حالد لطیف بر صورتده کاه کندیلرینی بر دینره نورلره بوغان راه بورانی قرق ایچندن کچهرک ، کاه کولکبه کیره رک ایلر یلدور . لردی . دلیقانی ، کچن عصرک موده . سنجه ، بیاض سانندن برالبسه ، دوه قوشی

توبیله مستور برشاقه کیمشدی . . کنج قیزده اینجه برالبسه ایله (ره ژان) دورینک کوزل قادینلری کی یوکسک بر سر پوش اکتسا ایتشدی .

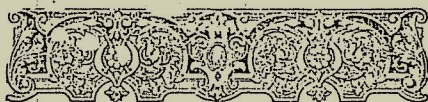
بزدن یوز خطومه یلروده توقف ایتدیلر ، یولک اورطه سنده برطاقم دلربا طولرله برلرینی دراغوش ایتدیلر .

بر دینره ایکی کوجوک خدمتچی طانیدم .

اووقت او طوردیغم یرده شدتی بر هجوم خنده بی ازدی یوزدی . مع مافیه کولمدهیم . . . بیچاره او صاحبمه مر حتماً مقاومت ایتدیم .

بویکی کنج ، یولک نهایتنه دوغرو دوندیلر ، یه پک خوشدیلر ، اوزا قلاشیورلر ، کیدیورلر ، بر خیالک غائب اولمسی کی غائب اولورلر ، اوزمان کیمسه سز قالان ژولی بیانی محزون کی طور یوردی . بن ده عودت ایتدیم . . . بولری بردها کورمه مک اوزره عودت ایتدیم ، زیرا آکلا یوردم که بوتون ماضی بی او یاندیران ، اختیار قومداچینک قلبی حالا بر هوای عشق ایله ضربان ایتدین مغل ، فقط حقیقه لطیف اولان شو ماجرای مصنعه عشق خیلجه دوام ایده چکدی . .

صواک



منته کتوبری

— استاد نادر الدنید ، ایکی نائی توجیدد بک افندی حضرتلرینه — حضرت استاد !

آرتق تشریف ایدم مز اولدق . بو کونلرده بک مکدرم . خاک پای ادیبانه لرله شرفیاب ملاقات اوله میشم کدرمی ده ا زیاده تر یید ایدبور . ده قادنلر ریاسته شهر رمضان المبارکده تعیین بیورلمش اولدیغکیز حالد الان بر معاش آلمه بیله نائل اوله مدیفکیزی کمال تأسفله استخبار ایتدم . طوغروسی ایکی ادبیات جدیده اداره خانه سنک ذات والای استاذانه لرینه قارشی لازمه احترامده بو قدر قصور ایده چکی اوممازدم . مع مافیه متأثر اولمک ، ایتاد ان شاء الله اداره مأموریه باریشیر ستم ، سزی مطبعه مزه قایچی قید ایتدیریم .

اداره مأموریه طارغینلغمزک اسبابی بلکه ایشیتمه مشسکر در ، عرض ایدم : بو کونلرده عبد کمتکرز ، قوه هاضمه جه

فوق العاده مضطربم ، بزم قفقاسیه یرده . خانه سنده پیشیریلن اطعمه بارده مادیه [*] بر درجه یه قدر قابل هضم ایسه ده اطعمه بارده معنویه ، یعنی سوکوش و سائر بیله بنجه بمضایک مشکل الهضم کورونیور .

از جمله : دیرکتور بکک چهره سنی ، اداره مأمورینک محررینه قارشی حرمت لازمه ده قصوریه برابر معاملات نازکاناده کی عدم بهره سنی ، هیچ هضم ایده میورم .

کچن صباح بزم رفعتلو نالپاس افندی ثناکازکیزک اجزاخانه سنه مزاجمت ایتدم . بی آلمانادن شرف تشریف ایتش بر طیب حاذقه معاینه ایتدیردی . دو قور هر کون مناسب مقدارده بین یدیکم حالد بوعلتدن ده یایاب اوله جغمی سولهدی .

سوینه سوینه سرکه جیده کی قصابله مزاجمت ایتدم ، بژده بین بولماز دیدیلر ، جام صقیلیدی ، بیچین بولندیغنی صورمغه حاجت کورمدم . طوغروجه مطبعه یه ، اداره مأموری بک افندمز حضر تلرینک حضور نزا کتپورانه لرینه چیقده ، اوکا صورمق ایستدم . بکا صوک درک لرده حدتلمدی : «سزی تحقیر می ایتک ایستبور . سکر؟ بنده بین نه کزرا» دیدی . «عزیم ! بن سزده بین بولندیغنی بیلیمور میم ، فرض

ایدیورسکر؟ حاشا ! مقصد سزی قصابلقه تحقیر دکل ، هپکیزک اللر کزده بر طاقم قویونلر ، قوزولر اولدینی حالد الان بر یننه مالک اوله مدیفکیزه بیان استقر ایدر ، جوانی ویردم . صوکره بر مرتب مسئله سی ، اونی متعاقب بر صندالیه کیفیتی چیقدی . تام بر قسط الیوم کورولتیمی ظهور ایده چکی ائناذه ، حد اولسون ، دیرکتور بک افندی امداد مزه یتشدی ده بینمزی آیردی .

یکی طیار محرر نوچدید

[*] لیسته سنده اوله یازیلی .

اخطار مخصوص

(مصطفی ندیم) اسمنده برینک غزته مزک آونه سندلرینی حامل طشرده اوتده بریده آونه قید ایتکده اولدینی مطبعه مزه اخبار اولنیور . بو اسمده برینک اداره خانه مزله اصلا مناسبتی اولدیغندن مزاجمتنده محلی مدعی عمو . میلکترینه تسلیمنی رجا ایدرز .

مدوح

معلومات — طاهر بک مطبعه سنده طبع اولمشور